



Saeco



*Xelsis*

SM7686, SM7685, SM7684  
SM7683, SM7680

ET KASUTUSJUHEND

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

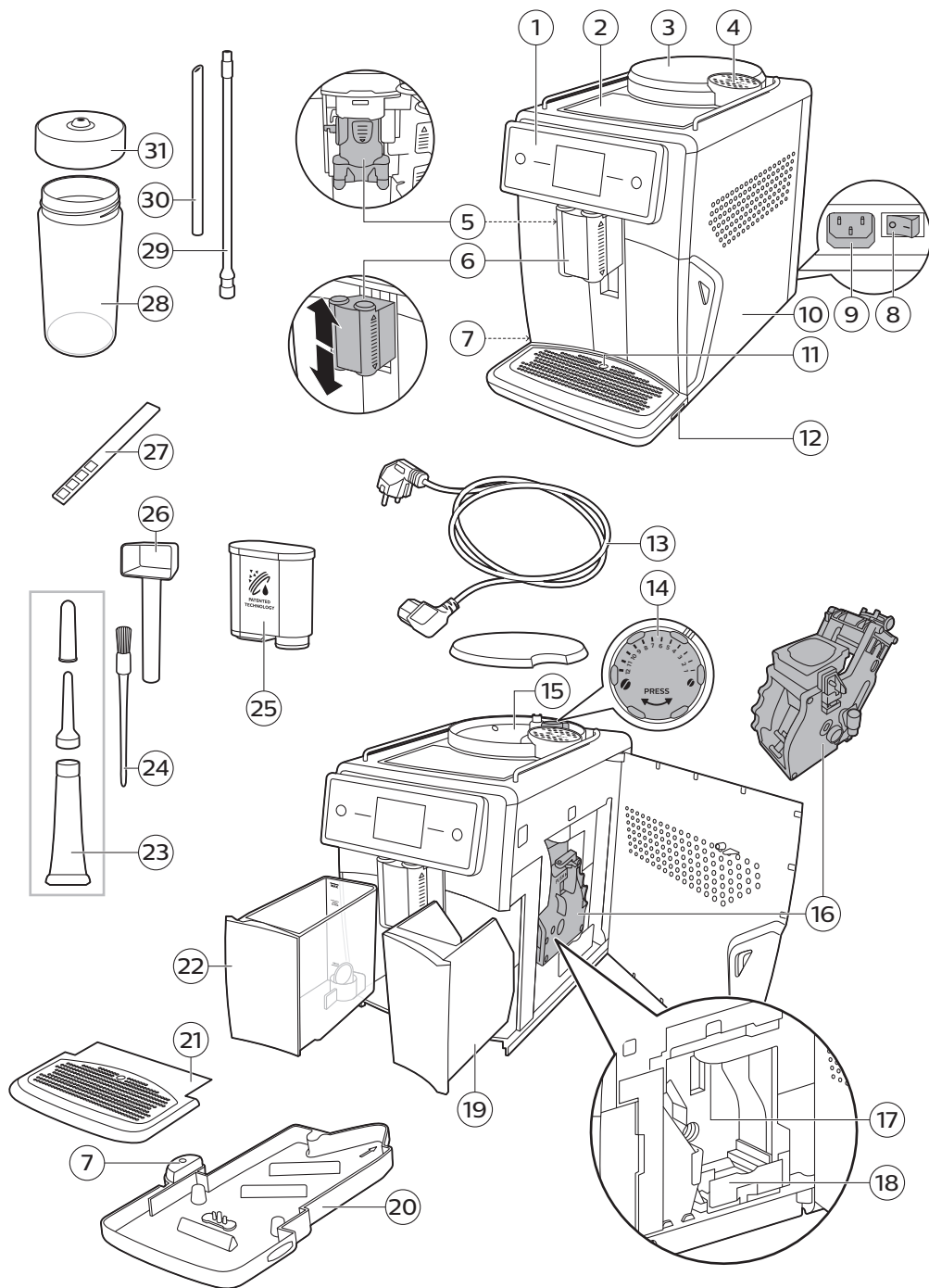
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

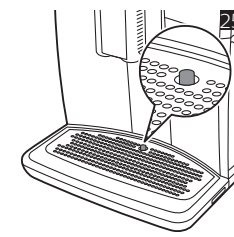
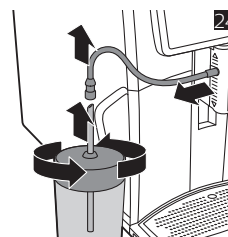
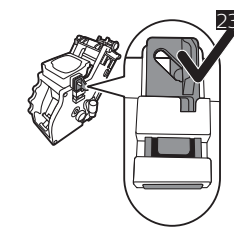
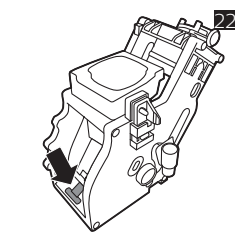
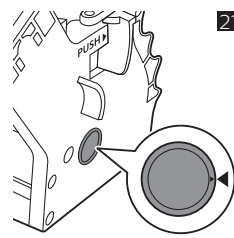
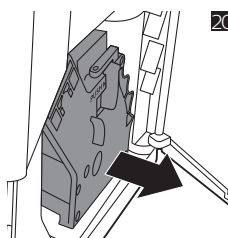
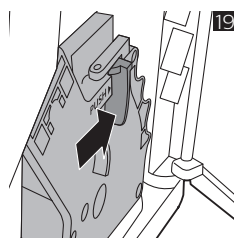
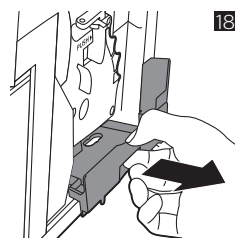
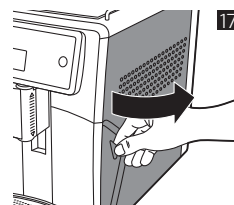
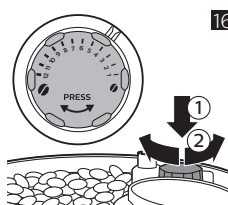
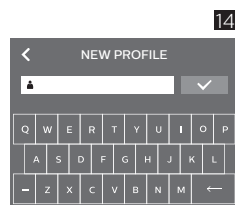
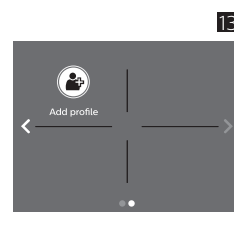
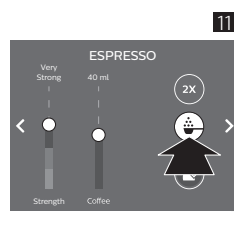
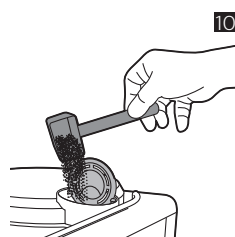
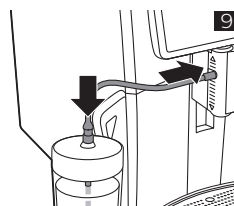
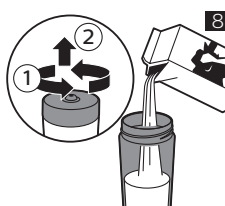
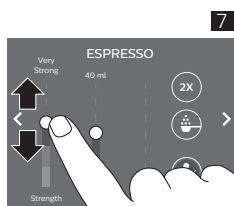
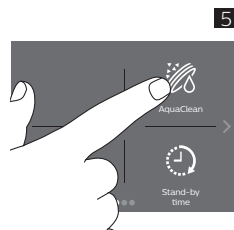
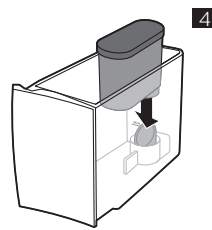
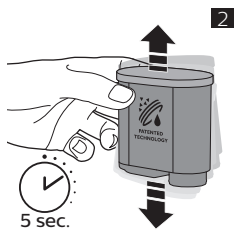


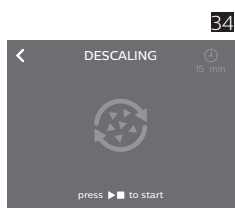
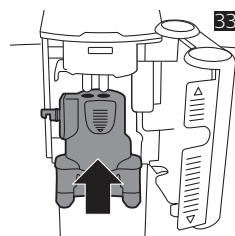
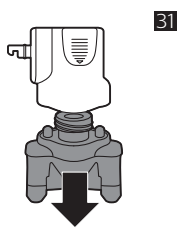
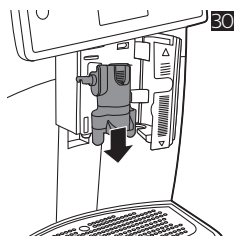
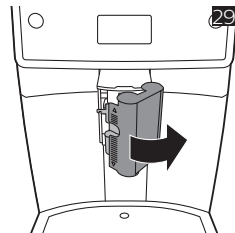
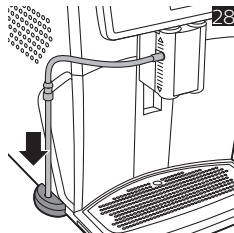
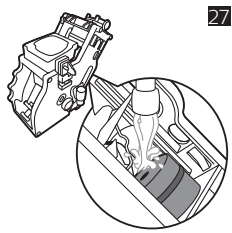
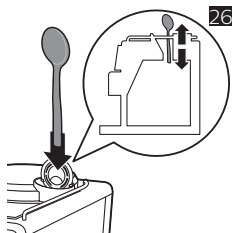
[WWW.SAECO.COM/CARE](http://WWW.SAECO.COM/CARE)

**PHILIPS**

Saeco, a Philips brand







# Съдържание

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Общ преглед на машината (Фиг. 1)                    | 47 |
| Въведение                                           | 48 |
| Първоначална инсталация                             | 48 |
| Филтър AquaClean                                    | 48 |
| Измерване на твърдостта на водата                   | 49 |
| Използване на контролния панел и сензорния екран    | 50 |
| Приготвяне на напитки                               | 50 |
| Персонализиране на напитките и създаване на профили | 51 |
| Регулиране на настройките на кафемелачката          | 52 |
| Работа с блока за приготвяне                        | 52 |
| Почистване и поддръжка                              | 53 |
| Процедура по премахване на накип                    | 56 |
| Предупредителни икони и кодове за грешки            | 57 |
| Поръчване на аксесоари                              | 58 |
| Отстраняване на неизправности                       | 58 |
| Технически спецификации                             | 61 |

## Общ преглед на машината (Фиг. 1)

|                                                          |                                                         |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 Контролен панел и сензорен екран                       | 17 Фуния за кафе                                        |
| 2 Държач на чаши                                         | 18 Отделение за остатъци от кафе                        |
| 3 Капак на съда за кафе на зърна                         | 19 Съд за утайка от кафе                                |
| 4 Капак на отделението за предварително смляно кафе      | 20 Тавичка за отцеждане                                 |
| 5 Вътрешен капучинатор                                   | 21 Капак на тавичката за отцеждане                      |
| 6 Регулируем чучур за кафе и мляко                       | 22 Резервоар за вода                                    |
| 7 Държач за тръбичка за мляко                            | 23 Тръбичка със смазка с накрайник за нанасяне и капаче |
| 8 Главен превключвател                                   | 24 Четка за почистване                                  |
| 9 Гнездо за кабел                                        | 25 Филтър AquaClean                                     |
| 10 Сервизна вратичка                                     | 26 Мерителна лъжица                                     |
| 11 Индикатор за „пълна тавичка за отцеждане“             | 27 Тестова лента за твърдост на водата                  |
| 12 Ръкохватка за освобождаване на тавичката за отцеждане | 28 Съд за мляко                                         |
| 13 Кабел за захранване от електрическата мрежа с щепсел  | 29 Гъвкава тръбичка за мляко                            |
| 14 Регулатор за настройка на степента на смилане         | 30 Метална тръбичка за мляко                            |
| 15 Съд за кафе на зърна                                  | 31 Капак на съда за мляко                               |
| 16 Блок за приготвяне                                    |                                                         |

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на напълно автоматична кафемашина Saeco! За да се възползвате напълно от предлаганата от Saeco поддръжка, регистрирайте продукта си на **[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)**.

Преди да използвате машината за първи път, прочетете внимателно отделната брошура с информация за безопасност и я запазете за справка в бъдеще.

За да получите най-доброто от вашата кафемашина, Saeco предлага пълна поддръжка по 3 различни начина:

- 1 Отделното ръководство за бърз старт за първоначална инсталация и първа употреба.
- 2 Настоящото ръководство за потребителя за по-подробна информация.
- 3 Онлайн поддръжка и филми: сканирайте QR кода на заглавната страница или посетете **[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)**

**Забележка:** Тази машина е тествана с кафе. Въпреки че е почистена внимателно, в нея може да има остатъци от кафе. Гарантираме обаче, че машината е абсолютно нова.

## Първоначална инсталация

За да подготвите кафемашината за употреба, трябва да извършите няколко прости стъпки, като например пълнене на водния кръг и активиране на филтъра AquaClean. Тези стъпки са показани в отделното ръководство за бърз старт.

За да получите кафе с най-добър вкус, трябва да пригответе първоначално 5 кафета, за да позволите на машината да извърши саморегулиране.

Машината е настроена за получаване на най-добър вкус от кафе на зърна. Поради това ви препоръчваме да не регулирате настройките на кафемелачката, докато не пригответе 100 – 150 чаши (около един месец употреба).

## Филтър AquaClean

Филтърът AquaClean е предназначен да намалява отлаганията на накип в кафемашината и да осигурява филтрирана вода за запазване на аромата и вкуса на всяка чаша кафе. Ако използвате серия от 8 филтъра AquaClean, както показва индикацията на машината и както е посочено в настоящото ръководство за потребителя, няма да се налага да почиствате машината от накип, преди с нея да бъдат пригответени 5000 чаши. С всеки филтър можете да пригответе до 625 чаши в зависимост от избраните сортове кафе и честотата на изплакване и почистване.

## Подготовка на филтъра AquaClean за активиране

Before you place the AquaClean filter in the water tank, you need to prepare it for use:

- 1 Shake the filter for about 5 seconds (Фиг. 2).

- 2 Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out (Фиг. 3).
- 3 Push the filter onto the filter connection to the lowest possible point. (Фиг. 4)

## Активиране на филтъра AquaClean

Трябва да активирате всеки нов филтър AquaClean, който използвате. При активиране на филтъра AquaClean машината следи капацитета му и броя на използваните филтри. Има 3 начина за активиране на филтъра AquaClean.

### 1. Активиране на филтъра AquaClean по време на първоначалната инсталация

След като включите за първи път машината, тя ви превежда през стъпките за първоначална инсталация, като например пълнене на резервоара за вода, пълнене на водния кръг и активиране на филтъра AquaClean. Просто следвайте инструкциите на екрана.

### 2. Активиране на филтъра AquaClean при подкана

Сменете филтъра AquaClean, когато на екрана се покаже съобщението Replace AquaClean filter? (Подмяна на филтъра AquaClean?). След това следвайте инструкциите на екрана, за да активирате правилно филтъра.

### 3. Активиране на филтъра AquaClean по всяко друго време

Можете да започнете да използвате филтъра AquaClean по всяко време, като следвате инструкциите по-долу.

- 1 Натиснете иконата за настройки  и изберете "AquaClean" (Фиг. 5).
- 2 Изберете "new" (нов) и когато се появи екранът за активация, натиснете бутона "start/stop" .
- 3 Следвайте инструкциите на екрана.

**Забележка:** В някои ситуации машината ще покаже съобщение, че трябва да премахнете накип от машината, преди да можете да поставите и активирате нов филтър AquaClean. Причината за това е, че машината трябва да е напълно почистена от накип, преди да започнете да използвате филтъра AquaClean. Следвайте инструкциите на екрана.

## Измерване на твърдостта на водата

По време на първоначалната инсталация трябва да зададете твърдостта на водата. Следвайте стъпките на екрана и използвайте предоставената тест лента за измерване на твърдостта на водата. За да настроите твърдостта на водата, натиснете иконата за настройки  и изберете "water hardness" (твърдост на водата).

- 1 Потопете тест лентата за измерване на твърдостта на водата в чешмяна вода за 1 секунда. След това изчакайте 1 минута.
- 2 Вижте колко от квадратчетата са станали червени.
- 3 Изберете съответната настройка на твърдостта на водата и натиснете иконата ОК за потвърждение.

Брой червени квадратчета: 







Стойност, която да се зададе 1

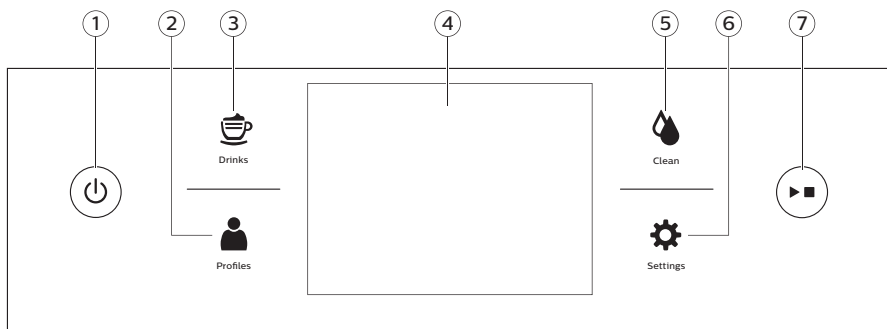
2

3

4

## Използване на контролния панел и сензорния екран

По-долу ще намерите общ преглед и описание на контролния панел и сензорния екран на машината. Можете да плъзвате по сензорния екран и да натискате, за да изберете или потвърдите изборите си.



1. Бутон за вкл./изкл.

4. Сензорен екран

7. Бутон за старт/стоп

2. Персонални профили

5. Меню за почистване

3. Меню за напитки

6. Настройки на машината

## Приготвяне на напитки

Натиснете иконата за напитки ☕, за да влезете в менюто "Drinks" (Напитки). Превъртете през страниците, за да откриете своята напитка. След като изберете напитка, можете да я персонализирате, като промените настройките.

- Натиснете иконата "2x", ако желаете да пригответе две чаши. Машината автоматично извършва два последователни цикъла на мелене за избраните напитки (Фиг. 6).
- Натиснете иконата за профили 👤, за да пригответе една от записаните си напитки.
- Плъзнете чучура нагоре или надолу, за да регулирате височината спрямо размера на чашата, която използвате.

## Приготвяне на напитки с кафе

- 1 Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода и напълнете съда за кафе на зърна със зърна.
- 2 Натиснете иконата за напитки ☕ и изберете своето кафе.
- 3 Можете да промените настройките според предпочитанията си, като придвижвате плъзгачите нагоре и надолу (Фиг. 7).
- 4 Натиснете бутона "start/stop" ▶■ (старт/стоп), за да започнете приготвянето на избраната напитка.

## Приготвяне на напитки с мляко

- 1 Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода и напълнете съда за кафе на зърна със зърна.



- 2 Развийте капака на съда за мляко и налейте мляко (Фиг. 8) в него.

За оптимални резултати ви съветваме да използвате мляко, което току-що е извадено от хладилника.

- 3 Поставете металната тръбичка за мляко в съда и отворете вратичката на вътрешния капучинатор, за да проверите дали гъвкавата тръбичка за мляко е свързана правилно (Фиг. 9).
- 4 Натиснете иконата за напитки ☕ и изберете своята напитка с мляко.
- 5 Можете да промените настройките според предпочитанията си, като придвижвате плъзгачите нагоре и надолу (Фиг. 7).
- 6 Натиснете бутона "start/stop" ►■ (старт/стоп), за да започнете приготвянето на избраната напитка.
- 7 Веднага след отделянето на млякото се извършва "Auto Steam Shoot" (Автоматично изпускане на пара). В този момент машината автоматично почиства вътрешната система за мляко чрез пара.

Можете да използвате и обикновена кутия с мляко, за да пригответе напитки с мляко. Поставете металната тръбичка за мляко директно в кутията с мляко.

## Приготвяне на кафе от предварително смляно кафе

- 1 Отворете капака и изсипете една мерителна лъжица предварително смляно кафе в съответното отделение. След това затворете капака (Фиг. 10).
- 2 След избирането на напитка натиснете иконата (Фиг. 11) за предварително смляно кафе и след това натиснете бутона "start/stop" ►■ (старт/стоп).

Забележка: Ако изберете смляно кафе, не можете да настройвате силата на кафето и да пригответе повече от една напитка едновременно.

## Пускане на гореща вода

- 1 Натиснете иконата за напитки ☕ и изберете "Hot water" (Гореща вода).
- 2 Натиснете бутона "start/stop" ►■ (старт/стоп), за да започнете пускането на гореща вода.

## Персонализиране на напитките и създаване на профили

Тази машина ви позволява да настройвате параметрите на дадена напитка според предпочитанията си и да запазите настроената напитка в персонален профил. Има два начина за създаване на профил:

- 1 В менюто "Drinks" (Напитки): Изберете и настройте дадена напитка, след което натиснете иконата за записване.
- 2 В менюто "Profiles" (Профили): Създайте профил и след това добавете напитки една по една.

## Персонализиране на вашите напитки

Можете да регулирате настройките на напитката според предпочитанията си:

- 1 Натиснете иконата за напитки ☕.
- 2 Изберете желаната напитка.

## 52 Български

- 3 На екрана са показани настройките, които можете да регулирате според предпочитанията си. Натиснете стрелката, за да преминете към следващия екран за регулиране на още настройки. В зависимост от вида на напитката можете да регулирате силата, количеството кафе, мляко и пяна, температурата, вкуса и реда на приготвяне на напитки с мляко.
- 4 Придвигнете плъзгачите, които желаете да регулирате, нагоре или надолу според предпочитаното от вас ниво (Фиг. 7).
- 5 Можете да запишете тези настройки в профила си, като натиснете иконата за записване и следвайте инструкциите на екрана (Фиг. 12).

### Създаване на профил

- 1 Натиснете иконата за профили .
- 2 Изберете "Add profile" (Фиг. 13) (Добавяне на профил).
- 3 Въведете име за новия профил и потвърдете (Фиг. 14).
- 4 Добавете напитки към профила, като изберете "Add drink" (Фиг. 15) (Добавяне на напитка).

### Регулиране на настройките на кафемелачката

Можете да регулирате настройките на кафемелачката с помощта на регулатора за настройка на степента на смилане в контейнера за кафе на зърна. Можете да избирате между 12 различни настройки на степента на смилане. Колкото е по-малка настройката, толкова е по-силно кафето.

**Забележка:** Можете да регулирате настройките на степента на смилане само когато машината мели кафе на зърна. Трябва да пригответе 2 – 3 напитки, преди да можете да усетите пълната разлика.

Внимание: Не завъртайте регулатора за настройка на степента на смилане с повече от една степен наведнъж, за да предотвратите повреда на кафемелачката.

- 1 Поставете чаша под чучура за кафе.
- 2 Отворете капака на съда за зърна.
- 3 Натиснете иконата за напитки  и изберете ESPRESSO (ЕСПРЕКО). След това натиснете бутона "start/stop"  старт/стоп.
- 4 Когато кафемелачката започне да мели, натиснете надолу регулатора за настройка на степента на смилане и го завъртете наляво или надясно (Фиг. 16).

### Работа с блока за приготвяне

Посетете [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) за подробни видеоинструкции как да изваждате, поставяте и почиствате блока за приготвяне.

### Изваждане на блока за приготвяне от машината

- 1 Изключете машината, като натиснете главния превключвател от задната страна на машината.
- 2 Извадете съда за утайка от кафе.
- 3 Отворете сервизната вратичка (Фиг. 17).
- 4 Отстранете отделението за остатъци от кафе (Фиг. 18).
- 5 Натиснете бутона (Фиг. 19) PUSH (НАТИСНИ) и издърпайте блока за приготвяне за ръкохватката, за да го извадите от машината (Фиг. 20).

## Поставяне на блока за приготвяне обратно

Преди да плъзнете блока за приготвяне обратно в машината, се уверете, че е в правилното положение.

- 1 Проверете дали стрелката върху жълтия цилиндър отстрани на блока за приготвяне е подравнена с черната стрелка и N (Фиг. 21).
  - Ако не са подравнени, натиснете надолу лоста, докато влезе в контакт с основата на блока за приготвяне (Фиг. 22).
- 2 Уверете се, че жълтата фиксираща кука от другата страна на блока за приготвяне е в правилно положение.
  - За да позиционирате куката правилно, бутнете я нагоре до крайно горно положение (Фиг. 23).
- 3 Плъзнете блока за приготвяне обратно в машината по водещите релси отстрани, докато се фиксира на мястото си с щракване. Не натискайте бутона PUSH (НАТИСНИ).
- 4 Поставете обратно отделението за остатъци от кафе и затворете сервисната вратичка. След това поставете обратно съда за утайка от кафе.

## Почистване и поддръжка

Редовното почистване и поддръжка запазва машината в изрядно състояние и гарантира за дълго време кафе с добър вкус, постоянен поток от кафе и идеална млечна пяна.

Вижте таблицата за това кога и как да почиствате всички разглобяеми части на машината.

Можете да намерите по-подробна информация и видеоинструкции на адрес

**[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)**.

### Таблица за почистване

| Описание на частите                   | Кога да почиствате                                          | Как да почиствате                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Блок за приготвяне                    | Ежеседмично                                                 | Извадете блока за приготвяне и го изплакнете под течаща вода.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                       | Ежемесечно                                                  | Извършете процедурата "Brew group clean" (Почистване на блока за приготвяне) чрез таблетката на Philips за премахване на масло от кафе. Изберете "Brew group clean" (Почистване на блока за приготвяне) в менюто за почистване и следвайте инструкциите на екрана. Посетете <b><a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a></b> за подробни видеоинструкции. |
| Смазване на модула за приготвяне      | В зависимост от типа употреба. Вижте таблицата за смазване. | Смазвайте блока за приготвяне със смазката на Philips. Посетете <b><a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a></b> за подробни видеоинструкции.                                                                                                                                                                                                             |
| Система за мляко/вътрешен капучинатор | След всеки ден употреба                                     | Изпълнете програмата "HYGIESTEAM" в менюто за почистване. Изберете "HYGIESTEAM" в менюто за почистване и следвайте инструкциите на екрана.                                                                                                                                                                                                                                 |

| Описание на частите   | Кога да почиствате                                                                                                                                                                         | Как да почиствате                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Ежеседмично                                                                                                                                                                                | Свалете и разглобете вътрешния капучинатор. Изплакнете всички части под течаща вода.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                       | Ежемесечно                                                                                                                                                                                 | Изпълнете процедурата "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) с почистващия препарат на Philips за кръг за мляко. Изберете "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) в менюто за почистване и следвайте инструкциите на екрана. Посетете <a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a> за подробни видеоинструкции.                        |
| Съд за мляко          | Ежеседмично                                                                                                                                                                                | Разглобете съда за мляко и отстранете тръбичката (Фиг. 24) за мляко. Изплакнете всички части под течаща вода или в съдомиялна машина.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Тавичка за отцеждане  | Изпразнете тавичката за отцеждане, когато индикаторът за пълна тавичка за отцеждане се покаже през тавичката за отцеждане (Фиг. 25). Почиствайте тавичката за отцеждане, когато прецените. | Отстранете тавичката за отцеждане и я изплакнете под течаща вода с малко течен миеш препарат.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Съд за утайка от кафе | Изпразнете съда за утайка от кафе, когато машината ви подкани. Почиствайте го, когато прецените.                                                                                           | Отстранете съда за утайка от кафе, докато машината е включена, и го изплакнете под течаща вода с малко течен миеш препарат.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Резервоар за вода     | Почиствайте го, когато прецените.                                                                                                                                                          | Изплакнете резервоара за вода под течаща вода                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Фуния за кафе         | Проверявайте ежеседмично дали фунията за кафе не е задръстена.                                                                                                                             | Изключете машината от контакта и извадете блока за приготвяне. Отворете капака на отделението за предварително смляно кафе и пхнете дръжката на лъжица във фунията за кафе. Движете дръжката нагоре и надолу, докато задръстеното мляно кафе падне надолу (Фиг. 26). Посетете <a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a> за подробни видеоинструкции. |

Съвет: На последната страница на това ръководство за потребителя има календар за почистване. Запишете датите, на които сте извършили почистване.

## Почистване на блока за приготвяне

Редовното почистване на блока за приготвяне предпазва от задръстване на вътрешните кръгове с остатъци от кафе. Посетете [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) за помощни видеоклипове относно това как да изваждате, поставяте и почиствате блока за приготвяне.

### Почистване на блока за приготвяне под течаща вода

- 1 Извадете модула за приготвяне.
- 2 Изплакнете обилно блока за приготвяне с вода. Внимателно почистете горния филтър (Фиг. 27).
- 3 Оставете блока за приготвяне да изсъхне на въздух, преди да го поставите обратно. Не подсушавайте блока за приготвяне с кърпа, за да предотвратите събирането на влакна в него.

### Почистване на блока за приготвяне с таблетките за премахване на масло от кафе

Използвайте само таблетки на Phillips за премахване на масло от кафе. Натиснете иконата за почистване ☿ и изберете "Brew group clean" (Почистване на блока за приготвяне). След това следвайте инструкциите на екрана. Посетете [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) за подробни видеоинструкции.

## Смазване на блока за приготвяне

Смазвайте редовно блока за приготвяне, за да сте сигурни, че подвижните части ще продължат да се движат плавно. Вижте таблицата по-долу за честотата на смазване. Посетете [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) за подробни видеоинструкции.

| Честота на използване | Брой приготвяни напитки на ден | Честота на смазване |
|-----------------------|--------------------------------|---------------------|
| Ниска                 | 1-5                            | На всеки 4 месеца   |
| Нормална              | 6-10                           | На всеки 2 месеца   |
| Интензивна            | >10                            | Всеки месец         |

## Програми за почистване на вътрешния капучинатор

Машините имат три програми за почистване на вътрешния капучинатор. Програмата за почистване "Auto Steam Shoot" (Автоматично изпускане на пара) се извършва автоматично от машината след приготвянето на напитка с мляко. Можете да изберете програмите "HYGIESTEAM" или "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО), като натиснете иконата за почистване ☿ и превъртите през менюто за почистване. След това следвайте инструкциите на екрана.

- "Auto Steam Shoot" (Автоматично изпускане на пара): машината изпуска пара през вътрешния капучинатор, за да го почисти бързо.
- "HYGIESTEAM": Машината почиства щателно вътрешната система за мляко чрез пара. Поставете тръбичката за мляко на държача (Фиг. 28) за тръбичката за мляко и следвайте инструкциите на екрана.
- "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО): Изпълнете процедурата "DEEP MILK CLEAN" (ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКО) с почистващия препарат на Philips за кръг за мляко за щателно почистване на вътрешната система за мляко.

## Почистване на вътрешния капучинатор под течаща вода

- 1 Отворете вратичката на вътрешния капучинатор (Фиг. 29).
- 2 Извадете вътрешния капучинатор, като го издърпате надолу (Фиг. 30).
- 3 Разглобете вътрешния капучинатор, като издърпате долната част от горната част (Фиг. 31).
- 4 Разглобете всички части (Фиг. 32) и ги почистете под течаща вода.
- 5 Сглобете отново вътрешния капучинатор.
- 6 За да поставите обратно вътрешния капучинатор, поставете го в изправено положение, за да се уверите, че отворите са подравнени с двете тръбички на машината. След това придвижете вътрешния капучинатор нагоре, докато не се фиксира правилно на място (Фиг. 33).
- 7 Затворете вратичката.

Посетете [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) за подробни видеоинструкции.

## Процедура по премахване на накип

Използвайте само препарат за премахване на накип на Philips. В никакъв случай не трябва да използвате препарат за премахване на накип, който съдържа сярна киселина, солна киселина сулфаминова или оцетна киселина (оцет), тъй като може да повреди кръга за вода в машината и да не разтвори накипа изцяло. Неизползването на препарата за премахване на накип на Philips ще направи гаранцията невалидна. Непочистването на накип от уреда също ще направи гаранцията невалидна. Можете да купите разтвора за премахване на накип на Philips от онлайн магазина на адрес [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care).

- 1 Когато машината ви подкани да премахнете накипа, натиснете бутона "start/stop" ► (старт/стоп), за да започнете. За да стартирате премахване на накип без подкана от машината, натиснете иконата за почистване ☹ и изберете "Descalc" (Фиг. 34) (Премахване на накип).
- 2 Извадете тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе, изпразнете ги и ги върнете на местата им.
- 3 Извадете резервоара за вода и го изпразнете. След това премахнете филтъра AquaClean.
- 4 Излейте цялата бутилка препарат за премахване на накип на Philips в резервоара за вода и го напълнете до нивото CALC CLEAN (ПОЧИСТВАНЕ НА НАКИП). След това го поставете обратно в машината.
- 5 Поставете голям съд (1,5 л) под чучура за кафе.
- 6 Следвайте инструкциите на екрана, за да започнете процедурата по премахване на накип. Процедурата по премахване на накип продължава около 30 минути и се състои от цикъл на премахване на накип и цикъл на изплакване.
- 7 След приключването на цикъла за премахване на накип трябва да изплакнете резервоара за вода и водния кръг. Следвайте инструкциите на екрана.
- 8 Поставете нов филтър AquaClean в резервоара за вода.

Съвет: Използването на филтъра AquaClean намалява нуждата от премахване на накип!

## Какво да правите, ако процедурата по премахване на накип бъде прекъсната

Можете да излезете от процедурата по премахване на накип, като натиснете бутона за вкл./изкл. на контролния панел. Ако процедурата по премахване на накип бъде прекъсната, преди да завърши докрай, направете следното:

- 1 Изпразнете и изплакнете старателно резервоара за вода.

- Напълнете резервоара за вода с прясна вода до обозначението за ниво CALC CLEAN (ПРЕМАХВАНЕ НА НАКИП) и включете отново машината. Машината ще загрее и ще изпълни автоматичен цикъл на изплакване.
- Преди да пригответе каквито и да било напитки, изпълнете ръчен цикъл на изплакване. За да изпълните цикъл на ръчно изплакване, най-напред изсипете половин резервоар гореща вода и след това пригответе 2 чаши предварително смляно кафе, без да добавяте мляно кафе.

**Забележка:** Ако процедурата по премахване на накип не е завършила, машината ще поиска извършване на нова такава процедура възможно по-скоро.

## Предупредителни икони и кодове за грешки

### Значение на предупредителните икони



Блокът за приготвяне не е поставен или не е поставен правилно. Поставете блока за приготвяне и се уверете, че е фиксиран правилно на място.



Вратичката на улея не е затворена. Уверете се, че вътрешният капучинатор е поставен правилно и затворете вратичката на улея.



Съдът за утайка от кафе е пълен. Уверете се, че машината е **включена**. След това извадете съда за утайка от кафе и го изпразнете.



Вътрешният капучинатор не е поставен или не е поставен правилно. Уверете се, че отворите в капучинатора са подравнени с тръбичките в машината, преди да натиснете вътрешния капучинатор нагоре на мястото му.

### Значение на кодовете за грешки

По-долу ще намерите списък с кодове за грешки, показващи проблеми, които можете да разрешите сами. Видеоинструкции можете да намерите на адрес [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care). Ако се покаже друг код за грешка, се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. За данните за контакт вижте листовката с гаранция.

| Код за грешка | Проблем                                              | Възможно решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01            | Фунията за кафе е задръстена.                        | Изключете машината и извадете щепсела от контакта. Извадете модула за приготвяне. След това отворете капака на отделението за предварително смляно кафе и поставете дръжката на лъжица. Движете дръжката нагоре и надолу, докато задръстеното мляно кафе падне надолу (Фиг. 26). Посетете <a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a> за подробни видеоинструкции. |
| 03            | Блокът за приготвяне е мръсен или не е смазан добре. | Изключете машината от главния превключвател. Изплакнете блока за приготвяне с прясна вода, оставете го да изсъхне на въздух и след това го смажете. Вижте глава „Почистване на блока за приготвяне“ или посетете <a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a> за подробни видеоинструкции. След това включете машината отново.                                      |

| Код за грешка | Проблем                                                                     | Възможно решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04            | Блокът за приготвяне не е позициониран правилно.                            | Изключете машината от главния превключвател. Извадете блока за приготвяне и го поставете отново. Уверете се, че блокът за приготвяне е в правилно положение, преди да го поставите. Вижте глава "Работа с блока за приготвяне" или посетете <a href="http://www.saeco.com/care">www.saeco.com/care</a> за подробни видеоинструкции. След това включете машината отново. |
| 05            | Във водния кръг има въздух.                                                 | Рестартирайте машината, като я изключите и включите отново от главния превключвател. Ако това помогне, пуснете 2 – 3 чаши гореща вода. Премахнете накипа от машината, ако не сте го правили от дълго време.                                                                                                                                                             |
|               | Филтърът AquaClean не е подготвен правилно преди поставяне или е задръстен. | Извадете филтъра AquaClean и опитайте отново да пригответе кафе. Ако това помогне, се уверете, че филтърът AquaClean е подготвен правилно, преди да го поставите обратно. Поставете филтъра AquaClean обратно в резервоара за вода. Ако и това не помогне, филтърът е задръстен и трябва да се смени.                                                                   |
| 14            | Машината е прегряла.                                                        | Изключете машината и я включете отново след 30 минути.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Поръчване на аксесоари

Използвайте само продуктите на Philips за почистване и премахване на накипа от машината. Тези продукти могат да се закупят от местния търговец на дребно,оторизираните сервизни центрове или онлайн на адрес [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care).

Продукти за поддръжка и типови номера:

- Разтвор за премахване на накип CA6700
- Филтър AquaClean CA6903
- Смазка за блока за приготвяне HD5061
- Таблетки за премахване на масло от кафе CA6704
- Почистващ препарат за кръг за мляко CA6705
- Комплект за поддръжка CA6707

## Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-често срещаните проблеми с машината. Помощни видеоклипове и пълен списък с често задавани въпроси са налични на адрес [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care). Ако не можете да разрешите проблема, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна. За данните за контакт вижте листовката с гаранция.

| Проблем                                | Причина                                                                                                                                                                       | Решение                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тавичката за отцеждане се пълни бързо. | Това е нормално. Машината използва вода за изплакване на вътрешния кръг и блока за приготвяне. Част от водата изтича от вътрешната система директно в тавичката за отцеждане. | Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 25). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването. |



| Проблем                                                   | Причина                                                                  | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машината е в режим DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ).                   | Задържали сте натиснат бутон за готовност повече от 8 секунди.           | Изключете и включете отново машината от главния превключвател от задната страна на машината.                                                                                                                                                                                                              |
| Иконата „пълнен съд за утайка от кафе“ остава на дисплея. | Изпразнили сте съда за утайка от кафе, докато машината е била изключена. | Винаги изпразвайте съда за утайка от кафе, докато машината е включена. Ако изпразните съда за утайка от кафе, когато машината е изключена, броячът на циклите за кафе не се нулира.                                                                                                                       |
|                                                           | Поставихте обратно съда за утайка от кафе прекалено бързо.               | Не поставяйте съда за утайка от кафе обратно, преди дисплеят да ви подкани да го поставите обратно.                                                                                                                                                                                                       |
| Не мога да извадя блока за приготвяне.                    | Блокът за приготвяне не е в правилно положение.                          | Нулирайте машината по следния начин: поставете обратно тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе. След това затворете сервисната вратичка и изключете и включете отново машината. Опитайте отново да извадите блока за приготвяне.                                                                  |
|                                                           | Не сте извадили съда за утайка от кафе.                                  | Извадете съда за утайка от кафе, преди да извадите блока за приготвяне.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Не мога да поставя блока за приготвяне.                   | Блокът за приготвяне не е в правилно положение.                          | Нулирайте машината по следния начин: поставете обратно тавичката за отцеждане и съда за утайка от кафе. Оставете блока за приготвяне навън. Затворете сервисната вратичка и включете и изключете машината. След това поставете блока за приготвяне в правилно положение и го вкарайте обратно в машината. |
|                                                           | Машината е все още на процедурата по премахване на накип.                | Не можете да извадите блока за приготвяне, когато процедурата по премахване на накип се изпълнява. Най-напред завършете процедурата по премахване на накип и след това извадете блока за приготвяне.                                                                                                      |
| Кафето е воднисто.                                        | Кафемелачката е настроена да мели твърде едро.                           | Задайте по-ситна (по-ниска) настройка на кафемелачката.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                           | Изходният канал за кафе е задръстен.                                     | Почистете изходния канал за кафе с дръжката на лъжица. След това изключете машината и я включете отново.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                           | Машината извършва процедура за саморегулиране.                           | Пригответе няколко чаши кафе.                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Проблем                            | Причина                                                                  | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | Блокът за приготвяне е мръсен или трябва да се смаже.                    | Почистете и смажете блока за приготвяне.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Кафето не е достатъчно горещо.     | Чашите, които използвате, са студени.                                    | Заоплете предварително чашите, като ги изплакнете с гореща вода.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                    | Зададената температура е твърде ниска. Проверете настройките в менюто.   | Задайте температурата на най-високото ниво в менюто.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                    | Добавили сте мляко.                                                      | Независимо дали млякото, което добавяте, е топло или студено, то винаги намалява донякъде температурата на кафето.                                                                                                                                                                |
| Кафето не излиза или излиза бавно. | Филтърът AquaClean не е подготвен правилно за поставяне или е задръстен. | Извадете филтъра AquaClean и опитайте отново да пригответе кафе. Ако това помогне, се уверете, че филтърът AquaClean е подготвен правилно, преди да го поставите обратно. Поставете подготвения филтър обратно. Ако и това не помогне, филтърът е задръстен и трябва да се смени. |
|                                    | Кафемелачката е настроена да мели твърде ситно.                          | Задайте по-едра (по-висока) настройка на кафемелачката.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                    | Блокът за приготвяне е мръсен.                                           | Почистете блока за приготвяне.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                    | Чучурът за кафе е мръсен.                                                | Почистете чучура за кафе и отворите му с игла.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                    | Кръгът на машината е задръстен с накип.                                  | Премахнете накипа от машината.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Млякото не се разпенва.            | Вътрешният капучинатор е мръсен или не е поставен правилно.              | Почистете вътрешния капучинатор и се уверете, че сте го позиционирали и поставили правилно.                                                                                                                                                                                       |
|                                    | Използваният вид мляко не е подходящ за разпенване.                      | Различните видове мляко правят различно количество и качество на пяната. Тествали сме следните видове мляко, които са показали добър резултат при разпенване: полуобезмаслено или пълномаслено краве мляко, соево мляко и мляко без лактоза.                                      |
| Млякото се разплисква.             | Млякото, което използвате, не е достатъчно студено.                      | Уверете се, че използвате студено мляко, току-що извадено от хладилника.                                                                                                                                                                                                          |

| Проблем                                                                       | Причина                                                                                                                                                                                                                   | Решение                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машината изглежда тече.                                                       | Машината използва вода за изплакване на вътрешния кръг и блока за приготвяне. Част от водата изтича от вътрешната система директно в тавичката за отцеждане.                                                              | Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 25). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването.                                                            |
|                                                                               | Тавичката за отцеждане е препълнена и преляла, което кара машината да изглежда, че тече.                                                                                                                                  | Изпразнете тавичката за отцеждане, когато през капака на тавичката се покаже индикаторът за пълна тавичка за отцеждане (Фиг. 25). Поставете чаша под чучура, за да съберете водата от изплакването.                                                            |
|                                                                               | Машината не е поставена върху хоризонтална повърхност.                                                                                                                                                                    | Поставете машината върху хоризонтална повърхност, за да може индикаторът за пълна тавичка за отцеждане да работи правилно.                                                                                                                                     |
| Не мога да активирам филтъра AquaClean и машината иска накипът да се почисти. | Филтърът не е сменен навреме, след като иконата за филтъра AquaClean е мигала и капацитетът е паднал до 0%.                                                                                                               | Първо почистете машината от накипа, след което поставете филтъра AquaClean.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                               | Не сте поставили филтъра AquaClean по време на първоначалната инсталация, а след приготвяне на около 25 кафета (в чаши от 100 мл). Машината трябва да е напълно почистена от накип, преди да поставите филтъра AquaClean. | Най-напред премахнете накипа от машината и след това поставете нов филтър AquaClean. След премахването на накипа броячът на филтрите се нулира на 0/8. Винаги потвърждавайте активирането на филтъра в менюто на машината. Правете го и след смяна на филтъра. |
| Новият воден филтър не пасва.                                                 | Опитвате се да поставите филтър, който не е AquaClean.                                                                                                                                                                    | Само филтърът AquaClean пасва в машината.                                                                                                                                                                                                                      |
| Машината издава шум.                                                          | По време на работа е нормално машината да издава шум.                                                                                                                                                                     | Ако машината започне да издава друг вид шум, почистете блока за приготвяне и го смажете.                                                                                                                                                                       |

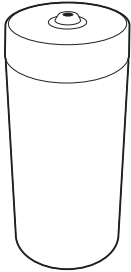
## Технически спецификации

Производителят си запазва правото да подобрява техническите спецификации на продукта. Всички предварително зададени количества са приблизителни.

| Описание                  | Стойност           |
|---------------------------|--------------------|
| Размери (Ш x В x Д)       | 283 x 393 x 489 мм |
| Тегло                     | 10,8 – 12,2 кг     |
| Дължина на хранящия кабел | 1200 мм            |

## 62 Български

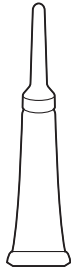
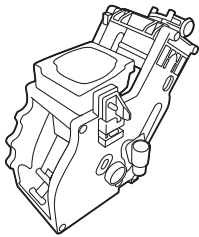
|                                                                 |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Резервоар за вода                                               | 1,7 литра, подвижен                                                    |
| Вместимост на съда за кафе на зърна                             | 450 г                                                                  |
| Вместимост на съда за утайка от кафе                            | 15 шайби                                                               |
| Вместимост на каната за мляко                                   | 600 мл                                                                 |
| Регулируема височина на улея                                    | 75 – 148 мм                                                            |
| Номинално напрежение – номинална<br>мощност – електрозахранване | Вижте табелката с данни от вътрешната<br>страна на сервисната вратичка |



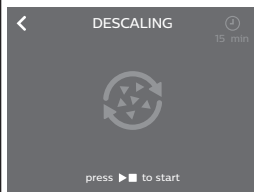
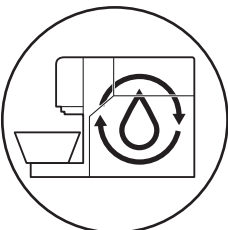
Milk  
circuit  
cleaner

V 21 feb '17

V 27 apr '17

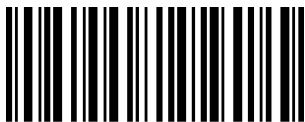


V 27 apr '17



V 27 apr '17

4219.460.4215.1 (8/2017) rev.00



421946042151

[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé